

## Freeholders Ofrecen Foro de Orientación a Propietarios en Dificultades

Oficiales del Condado y el Estado Discuten como Obtener Recursos y Asistencia Gratuita

Condado de Union, NJ — Un foro educativo gratis para ofrecer orientación a los propietarios temerosos de la ejecución hipotecaria

tendrá lugar el jueves 23 de abril de 6:00 p.m. a 7:30 p.m. en la ciudad de Plainfield en la Iglesia Shiloh Baptist, 515-521 West 4th St. Los inquilinos que viven en propiedades próximas a ejecución hipotecaria también son bien-

venidos.

La presentación del foro es gratis a todos los residentes. Estacionamiento gratis está disponible en la Iglesia.

El programa es presentado por la Comisión de Relaciones Humanas del Condado de Union, el Equipo de Trabajo de

Ejecución Hipotecaria del Condado de Union con la cooperación de la Oficina de los Defensores de Oficio de New Jersey y el Tribunal Superior del Condado de Union.

“Se entiende que cualquier persona que se enfrenta a un juicio o

ejecución hipotecaria está ansioso y temeroso,” dijo, Lenny Guarino, Copresidente de la Comisión de Relaciones Humanas del Condado de Union.

“Sea usted un propietario o inquilino, y si tiene preguntas sobre temas de juicio hipotecario, les pedimos que asistan al foro para que encuentren respuestas a sus preguntas y puedan mejorar su situación.” Dijo el Presidente de la Junta de Freeholders del Condado de Union Mohamed Jalloh.

Creado en el 2008 por la Junta de Freeholders del Condado de Union el Equipo de Trabajo de Ejecución Hipotecaria comparte información y coordina acción entre varias entidades locales trabajando en la prevención de estos juicios.

Representantes de este Equipo de Trabajo incluyen gobierno del condado y estatal, grupos comunitarios y de defensa legal, agencias e instituciones financieras y de consejería.

En el evento del próximo 23 de abril la moderadora y panelista Elizabeth Hulse de la Oficina de Defensores del Oficio del Estado de New Jersey nos ofrecerá una visión general.

Este programa proporciona recursos e información. Esta diseñado para ofrecer a los propietarios de viviendas en dificultades guía a través de mediadores neutrales, que tratarán de hacer posible que no pierdan sus propiedades.

Los asistentes también podrán tener un mayor entendimiento

del proceso de la ejecución o juicio hipotecario, el papel que juega el tribunal, la venta que se lleva a cabo en la oficina del Aguacil como evitar los fraudes, y detalles sobre los recursos disponibles para aquellos que se encuentran afectados.

También se les informará de los derechos que tienen los inquilinos que viven en las propiedades que se encuentran bajo ejecución hipotecaria.

Después de la presentación los panelistas responderán todas las preguntas que tenga el público.

Para más información acerca del foro, contacte la Comisión de Relaciones Humanas del Condado de Union al, 908-889-9028.

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-297**

**CONCEDIDO A: This Is It! Productions, Inc., Hoboken, NJ**

**SERVICIOS:** planificación, producción y administración de la 2015 Rhythm & Blues by the Brook at Cedar Brook Park

**PERÍODO:** Mayo 30, 2015

**COSTOS:** un monto de no mas de \$120,000.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$50.26

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-303**

**CONCEDIDO A: Varias Agencias**

**Catholic Charities Archdiocese of Newark \$58,500.00**  
**Homefirst Inc. \$31,170.00**  
**Meals on Wheels Inc. \$27,560.00**

**SERVICIOS:** proveer servicios de apoyo a las personas con VIH/SIDA

**PERÍODO:** Marzo 1, 2015 - Febrero 29, 2016

**COSTOS:** un monto de no mas de \$117,530.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$58.55

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-304**

**CONCEDIDO A: Varias Agencias**

**Central Jersey Legal Services \$67,750.00**  
**Hyacinth AIDS Foundation \$33,295.00**  
**The Lennard Clinic \$118,350.00**  
**Neighborhood Health Services Corporation \$185,440.00**  
**PROCEED, Inc. \$196,505.00**  
**Trinitas Regional Medical Center \$670,323.00**  
**Rutger's School of Dental Medicine \$121,500.00**

**SERVICIOS:** proveer servicios primarios médicos y legales a personas con VIH/SIDA

**PERÍODO:** Marzo 1, 2015 - Febrero 29, 2016

**COSTOS:** un monto de no mas de \$1,393,163.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$58.55

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-307**

**CONCEDIDO A: SAGE Eldercare Inc.**

**SERVICIOS:** programa de Seguro de Salud a nivel estatal

**PERÍODO:** Abril 1, 2015 - Marzo 31, 2016

**COSTOS:** un monto de no mas de \$34,000.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$45.06

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-308 enmienda (Resolution No. 2014-571)**

**CONCEDIDO A: Varias Agencias**

**Central Jersey Legal Services \$77,958.36**  
**Hyacinth AIDS Foundation \$40,111.50**  
**The Lennard Clinic \$149,283.00**  
**Neighborhood Health Services Corporation \$290,369.67**  
**PROCEED Inc. \$222,110.00**  
**Trinitas Regional Medical Center \$847,229.00**  
**Rutger's School of Dental Medicine \$105,000.00**

**SERVICIOS:** servicios primarios médicos y apoyo para personas con VIH/SIDA

**PERÍODO:** Marzo 1, 2014 - Febrero 28, 2015

**COSTOS:** un monto de no mas de \$5,034.53. Para una nueva asignación de un total de \$1,732,061.53

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$71.62

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-309 enmienda (Resolution No. 2014-572)**

**CONCEDIDO A: Varias Agencias**

**Meals on Wheels Inc. \$35,165.00**  
**Homefirst Inc. \$35,521.47**  
**Catholic Charities Archdiocese of Newark \$77,000.00**

**SERVICIOS:** servicios de apoyo para personas con VIH/SIDA

**PERÍODO:** Marzo 1, 2014 - Febrero 28, 2015

**COSTOS:** un monto de no mas de \$6,348.47. Para una nueva asignación de un total de \$147,686.47

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$66.21

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-311 enmienda (Resolution No. 2015-114)**

**CONCEDIDO A: Countywide Code Blue Emergency**

**SERVICIOS:** iniciativa de amparo durante el invierno 2014-

2015 para asistir las necesidades de las personas desalojadas durante el período de de extrema inclemencia del tiempo

**PERÍODO:** Febrero hasta Abril 2015

**COSTOS:** un monto de no mas de \$100,000.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$52.10

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-312 enmienda (Resolution No. 2014-1029)**

**CONCEDIDO A: Varias Agencias**

**ARC of Union County \$2,083.00**  
**Brand New Day \$0.00**  
**Elizabethport Presbyterian Center \$861.00**  
**Homefirst \$5,389.00**  
**Jewish Family Services of Central, N.J. \$2,500.00**  
**PROCEED Inc. \$7,362.59**  
**The Salvation Army (Elizabeth) \$12,292.00**  
**The Salvation Army (Plainfield) \$2,083.00**  
**Trinitas Regional Medical Center \$11,793.00**  
**United Family & Children's Society \$3,334.00**  
**Urban League of Union County \$0.00**

**SERVICIOS:** ofrecer programas comunitarios para los residentes de bajos ingresos en el Condado de Union

**PERÍODO:** Mayo 31, 2015 - Junio 30, 2015

**COSTOS:** un monto de no mas de \$47,697.59

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$79.63

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-315**

**CONCEDIDO A: Trinitas Regional Medical Center, Elizabeth, NJ**

**SERVICIOS:** proveer administración de casos y servicios psiquiátricos para jóvenes en el Centro de Detención del Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2015 - Junio 30, 2015

**COSTOS:** un monto de no mas de \$88,152.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$51.88

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-319**

**CONCEDIDO A: T & M Associates, Middletown, New Jersey**

**SERVICIOS:** proveer investigación del medio ambiente en sitios del Condado de Union, al momento de ser necesarios

**PERÍODO:** Marzo 1, 2015 - Febrero 28, 2016

**COSTOS:** un monto de no mas de \$25,000.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$57.56

## Como Reportar Baches en el Condado de Union

Union County, NJ. Ahora, que el clima está templado, cuadri-

llas de construcción estarán afuera en fuerza para reparar los

muchos baches y hoyos que han surgido en el invierno.

“Este ha sido un invierno especialmente difícil, y queremos reparar a nuestras calles lo antes posible”, dijo el presidente de los freeholders Mohamed S. Jalloh. “Cuando usted esté manejando, por favor esté atento a los trabajadores en las calles.”

Los caminos del condado se pueden identificar por las señales de vías azules, que incluyen las letras “CR” seguidas por un número de tres cifras.

Para reportar un bache o hueco en una calle del condado, use una planilla en línea en ucjn.org, del Departamento de Obras Públicas del Condado de Union. O por teléfono al 908-789-3660.

Para baches en carreteras del estado, llame al Departamento de Transporte de New Jersey al 1-800-POT-HOLE, o use la planilla de nj.gov/transportation.

Para calles locales, póngase en contacto con el municipio donde está la calle. Enlaces en línea para los 21 municipios del condado de Union se pueden encontrar en ucjn.org/municipalities.

Para planear sus viajes teniendo en cuenta los proyectos mayores, que pueden alterar el tráfico en el Condado de Union, visite la página de “Actualización de las Construcciones de Carretera” en ucjn.org/traffic.

Para información sobre transporte público, visite a ucjn.org/connect.

# Diga Lo Lei En LA VOZ

www.lavoznj.com

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-320**

**CONCEDIDO A: Pennoni Associates, Edison, New Jersey**

**SERVICIOS:** servicios para implementar la protección ambiental en sitios del Condado de Union, al momento de ser necesarios

**PERÍODO:** Abril 11, 2015 - Marzo 31, 2016

**COSTOS:** un monto de no mas de \$25,000.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$52.00

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-321**

**CONCEDIDO A: T & M Associates, Middletown, New Jersey**

**SERVICIOS:** servicios de consulta sobre la energía al Condado de Union, al momento de ser necesarios

**PERÍODO:** Marzo 1, 2015 - Febrero 28, 2016

**COSTOS:** un monto de no mas de \$15,000.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$48.90

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-323 enmienda (Resolution 2014-597)**

**CONCEDIDO A: Parson Brinckerhoff, Newark, New Jersey**

**SERVICIOS:** proveer servicios adicionales de diseño, construcción, administración y pavimentación para el Programa de Repavimentación del Condado de Union

**COSTOS:** un monto de no mas de \$70,500.00 hacia un nuevo total de no más de \$423,050.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$51.95

### AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 4/16/2015**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2015-324**

**CONCEDIDO A: Neglia Associates, Lyndhurst, New Jersey**

**SERVICIOS:** proveer servicios de diseño, construcción, administración para la Watchung Reservation Tracy Loop Sewer Connection

**COSTOS:** un monto de no mas de \$85,268.00

James E. Pelletiere, Secretario del “Board of Chosen Freeholders”  
1t; Abril 23, 2015 \$48.85